521

65:سورۃ الطلاق

ترتیبِ تلاوت	نام سورہ	مکی / مدنی	تعداد رکوع	آیات	پارہ شمار	نام پارہ
65	سُوۡرَۃُ الطَّلَاق	مدنی	2	12	28	قَدۡ سَمِعَ اللّٰهُ

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

آیات نمبر 1 تا 7 میں طلاق کے احکام بیان کئے گئے ہیں اور بیویوں سے حسن سلوک کی تاکید کی گئی ہے

یٰۤاَیُّهَا النَّبِیُّ اِذَا طَلَّقۡتُمُ النِّسَآءَ فَطَلِّقُوۡهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَ اَحۡصُوا الۡعِدَّةَ ۚ وَ اتَّقُوا اللّٰهَ رَبَّكُمۡ ۚ اے نبی (صَلَّى اللّٰهُ عَلَيۡهِ وَسَلَّمَ) ! آپ مسلمانوں سے فرمادیجئے کہ جب تم بیویوں کو طلاق دینے کا ارادہ کرو تو ان کی عدت کا خیال کرتے ہوئے طہر میں طلاق دو اور اس کے بعد عدت کا شمار کرتے رہو اور اس اللہ سے ڈرتے رہو جو تمہارا رب ہے لَا تُخۡرِجُوۡهُنَّ مِنۡۢ بُیُوۡتِهِنَّ وَ لَا یَخۡرُجۡنَ اِلَّاۤ اَنۡ یَّاۡتِیۡنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَیِّنَةٍ ؕ تم مطلقہ عورتوں کو عدت کے دوران ان کے گھروں سے باہر مت نکالو اور نہ وہ خود باہر نکلیں سوائے اس کے کہ وہ کسی کھلی بے حیائی کا ارتکاب کر بیٹھیں وَ تِلۡكَ حُدُوۡدُ اللّٰهِ ؕ وَ مَنۡ یَّتَعَدَّ حُدُوۡدَ اللّٰهِ فَقَدۡ ظَلَمَ نَفۡسَهٗ ؕ لَا تَدۡرِیۡ لَعَلَّ اللّٰهَ یُحۡدِثُ بَعۡدَ ذٰلِكَ اَمۡرًا ۝١ یہ اللہ کی مقرر کردہ حدود ہیں، اور جس شخص نے اللہ کی حدود سے تجاوز کیا تو بے شک اس نے اپنے اوپر ہی ظلم کیا، تم نہیں جانتے شاید اللہ کوئی نئی صورت پیدا کر دے ، کہ پہلی یا دوسری طلاق دینے کے بعد دوبارہ موافقت کے حالات پیدا ہو جائیں فَاِذَا بَلَغۡنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمۡسِكُوۡهُنَّ بِمَعۡرُوۡفٍ اَوۡ فَارِقُوۡهُنَّ بِمَعۡرُوۡفٍ وَّ اَشۡهِدُوۡا ذَوَیۡ

عَدۡلٍ مِّنۡكُمۡ وَ اَقِيۡمُوا الشَّهَادَةَ لِلّٰهِ ؕ پھر جب وہ اپنی عدت پوری کرنے کے قریب
پہنچ جائیں تو یا تو انہیں بھلائی کے ساتھ اپنے نکاح میں رہنے دو یا انہیں بھلائی کے ساتھ جدا
کر دو اور اپنے لوگوں میں سے دو معتبر مردوں کو گواہ بنا لو اور اللہ کے لئے ٹھیک گواہی
دیا کرو ذٰلِكُمۡ يُوۡعَظُ بِهٖ مَنۡ كَانَ يُؤۡمِنُ بِاللّٰهِ وَ الۡيَوۡمِ الۡاٰخِرِ ؕ۬ اِس سے ہر
اُس شخص کو نصیحت کی جاتی ہے جو اللہ اور یوم آخرت پر ایمان رکھتا ہے وَمَنۡ يَّتَّقِ اللّٰهَ
يَجۡعَلۡ لَّهٗ مَخۡرَجًا ۙ﴿۲﴾ اور جو شخص اللہ سے ڈرتا ہے تو اللہ اس کے لئے مشکلات سے نکلنے
کا کوئی نہ کوئی راستہ پیدا فرما دیتا ہے وَّيَرۡزُقۡهُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَحۡتَسِبُ ؕ اور اسے ایسی
جگہ سے رزق عطا فرماتا ہے جہاں سے اس کو گمان بھی نہیں ہوتا وَمَنۡ يَّتَوَكَّلۡ عَلَى اللّٰهِ
فَهُوَ حَسۡبُهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بَالِغُ اَمۡرِهٖ ؕ قَدۡ جَعَلَ اللّٰهُ لِكُلِّ شَىۡءٍ قَدۡرًا ﴿۳﴾ اور جو
شخص اللہ پر بھروسہ کرتا ہے تو اللہ کی اعانت و نصرت اس کے لئے کافی ہے، بیشک اللہ اپنا
کام پورا کر کے رہتا ہے، اور یہ حقیقت ہے کہ اللہ نے ہر چیز کے لئے ایک مقدار معین کر
رکھی ہے وَ الّٰٓـئِىۡ يَئِسۡنَ مِنَ الۡمَحِيۡضِ مِنۡ نِّسَآئِكُمۡ اِنِ ارۡتَبۡتُمۡ فَعِدَّتُهُنَّ
ثَلٰثَةُ اَشۡهُرٍ ۙ وَّ الّٰٓـئِىۡ لَمۡ يَحِضۡنَ ؕ وَ اُولَاتُ الۡاَحۡمَالِ اَجَلُهُنَّ اَنۡ يَّضَعۡنَ
حَمۡلَهُنَّ ؕ اور تمہاری وہ مطلقہ عورتیں جو حیض سے مایوس ہو چکی ہوں، ان کی عدت کے
بارے میں اگر تمہیں کوئی شک ہے تو ان کی عدت تین مہینے ہے اور اسی طرح ان کی عدت
بھی تین مہینہ ہے جنہیں ابھی حیض نہ آیا ہو اور حاملہ عورتوں کی عدت وضع حمل ہے وَ
مَنۡ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجۡعَلۡ لَّهٗ مِنۡ اَمۡرِهٖ يُسۡرًا ﴿۴﴾ اور جو شخص اللہ سے ڈرتا ہے تو اللہ اس
کے ہر کام میں آسانی پیدا فرما دیتا ہے ذٰلِكَ اَمۡرُ اللّٰهِ اَنۡزَلَهٗۤ اِلَيۡكُمۡ ؕ وَمَنۡ يَّتَّقِ

اللّٰهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَ يُعْظِمْ لَهٗٓ اَجْرًا ۝٥ یہ اللہ کا حکم ہے جو اس نے تمہاری
طرف نازل کیا ہے اور جو شخص اللہ سے ڈرے گا تو اللہ اس کی خطاؤں کو معاف کر دے گا
اور اس کو بہت بڑا اجر عطا فرمائے گا اَسْكِنُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِّنْ
وُّجْدِكُمْ وَ لَا تُضَآرُّوْهُنَّ لِتُضَيِّقُوْا عَلَيْهِنَّ ؕ وَ اِنْ كُنَّ اُولَاتِ حَمْلٍ
فَاَنْفِقُوْا عَلَيْهِنَّ حَتّٰى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ ان مطلقہ عورتوں کو عدت کے دوران
رہنے کے لئے ایسی ہی جگہ فراہم کرو جیسی خود تمہیں میسر ہے اور تنگ کرنے کے لئے
انہیں تکلیف نہ پہنچاؤ اور اگر وہ عورتیں حاملہ ہوں تو وضع حمل تک ان کا خرچ اٹھاتے رہو
فَاِنْ اَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ ۚ وَ اْتَمِرُوْا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوْفٍ ۚ وَ اِنْ
تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهٗٓ اُخْرٰى ۝٦ پھر وضع حمل کے بعد اگر وہ تمہاری خاطر بچے کو
دودھ پلائیں تو انہیں ان کا معاوضہ ادا کرو اور مناسب طور پر باہمی مشورہ سے معاوضہ کا
معاملہ طے کر لو اور اگر معاوضہ طے کرنے میں دشواری پیدا ہو جائے تو کوئی دوسری عورت
دودھ پلائے لِيُنْفِقْ ذُوْ سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهٖ ؕ وَ مَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهٗ فَلْيُنْفِقْ مِمَّآ
اٰتٰىهُ اللّٰهُ ؕ صاحب وسعت کو اپنی حیثیت کے مطابق خرچ کرنا چاہئے اور جو تنگ دست
ہو تو جو کچھ اللہ نے اسے دیا ہے اس کے مطابق خرچ کرے لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا
مَآ اٰتٰىهَا ؕ سَيَجْعَلُ اللّٰهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُّسْرًا ۝٧ اللہ نے جتنا کچھ کسی کو دیا ہے اس سے
زیادہ کا مکلف نہیں کرتا، اللہ عنقریب تنگ دستی کے بعد فراخی پیدا کر دے گا رکوع [۱]

[# 521]

ترتیبِ تلاوت	نام سورہ	مکی / مدنی	تعداد رکوع	آیات	پارہ شمار	نام پارہ
65	سُوْرَةُ الطَّلَاق	مدنی	2	12	28	قَدْ سَمِعَ اللّٰهُ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

In the Name of Allah, the Most Beneficent, the Most Merciful

Verses 1 to 7 outline the rulings related to divorce and emphasize the importance of treating wives with kindness and respect.

یٰۤاَیُّهَا النَّبِیُّ اِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَطَلِّقُوْهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَ
اَحْصُوا الْعِدَّةَ ۚ وَ اتَّقُوا اللّٰهَ رَبَّكُمْ ۚ

[O Prophet! say to the believers]; when you intend to divorce your wives, divorce them in accordance with their waiting period, and count their waiting period [properly]. And fear Allah, your Lord.

لَا تُخْرِجُوْهُنَّ مِنْۢ بُيُوْتِهِنَّ وَ لَا يَخْرُجْنَ اِلَّاۤ اَنْ يَّاْتِيْنَ
بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ؕ

Do not force them out of their homes [during their waiting period], nor should they leave [on their own] – unless they commit a clear act of indecency.

وَ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ ؕ وَ مَنْ يَّتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَقَدْ ظَلَمَ
نَفْسَهٗ ؕ لَا تَدْرِیْ لَعَلَّ اللّٰهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذٰلِكَ اَمْرًا ﴿۱﴾

These are the limits set by Allah, and whoever transgresses the limits of Allah, has surely wronged his own soul. You never know – perhaps Allah will bring about a new situation [that may lead to reconciliation].

فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ فَارِقُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ وَّ اَشْهِدُوْا ذَوَیْ عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَ اَقِیْمُوا الشَّهَادَةَ لِلّٰهِ ؕ

Then, when they are about to complete their waiting period, then either retain them [in marriage] in accordance with what is right, or part with them in accordance with what is right. And appoint two just men from among your people as witnesses [for this outcome]. And you [who are witnesses] shall administer the testimony for [the sake of] Allah.

ذٰلِكُمْ یُوْعَظُ بِهٖ مَنْ كَانَ یُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَ الْیَوْمِ الْاٰخِرِ ۬ؕ

This is an admonition for everyone who believes in Allah and [in the coming Judgment of] the Last Day.

وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مَخْرَجًا ۝٢

And whoever fears Allah - He will make a way out [for them from every difficulty].

وَّيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ؕ

And He will provid for him, from where, he has never concieved.

وَمَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَهُوَ حَسْبُهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بَالِغُ اَمْرِهٖ ؕ قَدْ جَعَلَ اللّٰهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۝٣

And whoever puts his trust in Allah—then He is sufficient for him. Indeed, Allah will accomplish His purpose. Certainly, Allah has [already] set a measure for all things.

وَ الّٰٓـىِٔۡ یَئِسۡنَ مِنَ الۡمَحِیۡضِ مِنۡ نِّسَآئِکُمۡ اِنِ ارۡتَبۡتُمۡ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلٰثَةُ اَشۡهُرٍ ۙ وَّ الّٰٓـىِٔۡ لَمۡ یَحِضۡنَ ؕ وَ اُولَاتُ الۡاَحۡمَالِ اَجَلُهُنَّ اَنۡ یَّضَعۡنَ حَمۡلَهُنَّ ؕ

And those of your women who have despaired of menstruation—and if you are in doubt [about their waiting period]—then their waiting period is three months, and the same applies to those who have not yet menstruated. And as for those who are pregnant, their waiting period is until they deliver what they carry.

وَ مَنۡ یَّتَّقِ اللّٰهَ یَجۡعَلۡ لَّهٗ مِنۡ اَمۡرِهٖ یُسۡرًا ﴿۴﴾

And whoever fears Allah – He will make his [difficult] matters easy for him.

ذٰلِكَ اَمْرُ اللّٰهِ اَنْزَلَهٗٓ اِلَيْكُمْ ؕ وَ مَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يُكَفِّرْ
عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَيُعْظِمْ لَهٗٓ اَجْرًا ﴿۵﴾

This is the command of Allah, which He has sent down to [all of]you. And whoever fears Allah – He will absolve him of his misdeeds and grant him immense reward.

اَسْكِنُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِّنْ وُّجْدِكُمْ وَ لَا
تُضَآرُّوْهُنَّ لِتُضَيِّقُوْا عَلَيْهِنَّ ؕ وَ اِنْ كُنَّ اُولَاتِ حَمْلٍ
فَاَنْفِقُوْا عَلَيْهِنَّ حَتّٰى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ

[Thus as to the wives you proceed to divorce] provide them residence [during their waiting period] in the homes where you reside, according to your means. And do not harm them to oppress them. And if they are pregnant, then spend on them until they deliver what they carry .

فَاِنْ اَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ ۚ وَ اْتَمِرُوْا بَيْنَكُمْ
بِمَعْرُوْفٍ ۚ وَ اِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهٗٓ اُخْرٰى ؕ ﴿۶﴾

Then if they breastfeed the child for you, give them their due compensation after mutual consultation with each other, in accordance with what is right. But if you encounter difficulties [in agreeing the terms of payment], then let another woman breastfeed [the child] for [the father].

لِيُنْفِقْ ذُوْ سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهٖ ؕ وَ مَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهٗ
فَلْيُنْفِقْ مِمَّآ اٰتٰىهُ اللّٰهُ ؕ

Let a man of abundant means spend according to his means, and the one whose provision is restricted should [accordingly] spend from what Allah has given him.

لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفۡسًا اِلَّا مَآ اٰتٰٮهَا ؕ سَيَجۡعَلُ اللّٰهُ بَعۡدَ

عُسۡرٍ يُّسۡرًا ۝ ركوع[١]

Allah does not burden any soul beyond what He has given it. Allah will [Soon] bring ease after hardship.